

TSIVIILKÄIBES OLEVAD LÕHKEAINED.  
DETONEERNÖÖRID JA SÜÜTENÖÖRID. OSA 5:  
DETONEERNÖÖRIDE KULUMISKINDLUSE MÄÄRAMINE

Explosives for civil uses - Detonating cords and safety fuses - Part 5: Verification of resistance to abrasion of detonating cords

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>See Eesti standard EVS-EN 13630-5:2025 sisaldab Euroopa standardi EN 13630-5:2025 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 01.10.2025.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 13630-5:2025 consists of the English text of the European standard EN 13630-5:2025.</p> <p>This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p> <p>Date of Availability of the European standard is 01.10.2025.</p> <p>The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p>
--	---

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 71.100.30

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele. Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation and Accreditation: Homepage [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone +372 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

EUROPEAN STANDARD

EN 13630-5

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2025

ICS 71.100.30

Supersedes EN 13630-5:2003

English Version

## Explosives for civil uses - Detonating cords and safety fuses - Part 5: Verification of resistance to abrasion of detonating cords

Explosifs à usage civil - Cordeaux détonants et mèches de sûreté - Partie 5 : Vérification de la résistance à l'abrasion des cordeaux détonants

Explosivstoffe für zivile Zwecke - Sprengschnüre und Sicherheitsanzündschnüre - Teil 5: Überprüfung der Widerstandsfähigkeit von Sprengschnüren gegenüber Abrieb

This European Standard was approved by CEN on 15 September 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword</b> .....	<b>3</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>5</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>5</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>5</b>
<b>4 Principle</b> .....	<b>5</b>
<b>5 Apparatus</b> .....	<b>5</b>
<b>6 Preparation of test sample</b> .....	<b>9</b>
<b>7 Procedure</b> .....	<b>9</b>
<b>8 Expression of the results</b> .....	<b>10</b>
<b>9 Test report</b> .....	<b>10</b>
<b>Annex A (normative) Specification of grinding steel</b> .....	<b>11</b>
<b>Annex B (informative) Verification of the speed of rotation of the rotor and determination of the functionality of the abrasive strips</b> .....	<b>13</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2014/28/EU relating to the making available on the market and supervision of explosives for civil uses aimed to be covered</b> .....	<b>14</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>15</b>

## European foreword

This document (EN 13630-5:2025) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 321 “Explosives for civil uses”, the secretariat of which is held by UNE.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2026 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2026.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13630-5:2003.

EN 13630-5:2025 includes the following significant technical changes with respect to EN 13630-5:2003:

- the document title has been changed from “Part 5: Determination of resistance to abrasion of detonating cords” to “Part 5: Verification of resistance to abrasion of detonating cords”;
- the Introduction has been removed;
- the Scope has been revised to clarify the explosives covered and not covered in the document;
- the normative references have been updated;
- Clause 4 “Principle” has been added;
- Clause “Apparatus” has been updated and enlarged;
- Clause “Test pieces” is now called “Preparation of test sample” and has been revised and enlarged;
- Clause “Procedure” has been revised and further detailed;
- Clause 8 “Expression of results” has been added;
- Clause “Test report” does no longer require conformity with EN ISO/IEC 17025 and the information to be provided has been updated and enlarged;
- former Annex A “Range of applicability of the test method” has been removed;
- former Annex B “Specification of grinding steel” is now Annex A and has been updated;
- a new Annex B “Verification of the speed of rotation of the rotor and determination of the functionality of the abrasive strips”;
- the former Annex C “Availability of abrasive strips” has been removed and the specifications have been moved in a revised way to a footnote in 5.2.2;
- Annex ZA has been updated;
- the Bibliography has been added and lists, e.g. EN ISO/IEC 17025:2017.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

A list of all parts in the EN 13630 series, published under the general title *Explosives for civil uses — Detonating cords and safety fuses*, can be found on the CEN website.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

## 1 Scope

This document specifies a test method for the verification of the resistance to abrasion of detonating cords.

This document does not apply to safety fuses.

## 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 10088-2:2024, *Stainless steels — Part 2: Technical delivery conditions for sheet/plate and strip of corrosion resistant steels for general purposes*

EN 13630-1:2025, *Explosives for civil uses — Detonating cords and safety fuses — Part 1: Requirements*

EN 13857-1:2025, *Explosives for civil uses — Part 1: Vocabulary*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 13857-1:2025 apply.

## 4 Principle

The resistance to abrasion of detonating cord is important to prevent damage to the coating or inadvertent initiation during handling and transport.

For the verification of the resistance to abrasion of detonating cords, the coating of detonating cord test pieces are subjected to the wear of an abrasive strip.

## 5 Apparatus

**5.1 Digital timer** with relay output, capable of:

- being set to a predetermined time in the range of (0 to 10) s with a permissible error of  $\pm 0,01$  s;
- being started (triggered) when the hinged arm (5.2.4) is lifted;
- automatically stopping the rotor (5.2.1) when the predetermined time has elapsed.

**5.2 Abrasion test apparatus**, comprising the main components as shown in Figure 1.